

**DYNASTY JASMINE RICE**

泰國出品的高純度香米  
口感柔軟, 芳香四溢。

TOP QUALITY  
THAI HOM MALI RICE

JFC

# 伊利華報

## ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部: 克里夫蘭、哥倫布、匹茲堡、辛辛那提、紐約州、賓夕法尼亞州等地發行 ● Published in Cleveland, Columbus, Pittsburgh, Cincinnati, NY and KY

第三三一期 Vol.331 Aug.15 2017 免費贈閱 FREE

ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.

Website: www.ecjweb.net; E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #8 Twinsburg OH 44087



**百佳超市**  
Park To Shop Supermarket  
www.parktohopmarket.com

**俄亥俄州 伊利諾依州 密西根州**  
**最大華人連鎖超市**

新鮮蔬果 麵包糕點  
游水海鮮 餐館批發

企城百佳 Tel: (216) 781-3383  
1580 East 30th St., Cleveland, Oh 44114

# 陳琦紅小姐告別儀式在克利夫蘭舉行

沉痛悼念陳綺紅小姐  
1984.7.25-2017.7.27

紅顏美天命  
綺麗純之歲



8月16日上午11:00, 在 Zak Funeral Home 殯儀館, 現任中華會館主席司徒卓科先生按照中國傳統的葬禮規矩為往生者陳琦紅小姐舉行告別儀式, 克利夫蘭, 哥倫布天然寺姊妹為陳琦紅念彌勒救苦真經, 濟公活佛救世真經, 佛說往生經, 懺悔文, 願陳琦紅安息。

7月27日, 克里夫蘭華人陳琦紅在自已居住的公寓 Lorain Road near Wooster Road 因感情糾紛被男友梁傑森謀殺, 梁謀殺以後, 自己在六點鐘前到了 Fairview Park 警察局自首。詳細內容請看 p3

# 縣圖書館開創新型合作服務大眾



(本報訊)8月15日下午, 在 Parma 公共圖書館, 克利夫蘭 Cuyahoga 縣的行政主席 Armond Budish, Cuyahoga 縣公共圖書館和克利夫蘭公共圖書館的各界領導召開會議, 宣佈了一個創新的夥伴合作關係, 將縣級服務帶到當地圖書館, 給鄰里之間的居民們提供更好地服務。其中提到最重要就是普及教育, 俄州有 10% 人沒有高中畢業, 這個數字不小, 教育是頭等大事, 關係到一家人的生活水準。

創新夥伴合作關係目的: 縣圖書館讓各鎮圖書館得利益, 合作方向是教育和找工作計劃相銜, 同時方便各地民衆獲取福利資源。通過縣鎮公共圖書館的合作, Cuyahoga 縣可以接觸到每個社區, 每一個年齡和每個背景的居民, 並給予服務, 其中內容包括:

福利申請現金, 食物, 醫療和託兒援助, 基礎技能教育, 成人基礎教育, 高中等效考試準備, 成人中等教育, 培訓, 就業, 美國公

民, 還有對外來學生 (英語作為外語考試 (TOEFL) 以及把英語作為第二語言 (ESOL) 等各項服務。

無論你來自那個國家, 到任何一個城市居住, 你有任何需要, 請與你當地的圖書館聯繫, 他們將提供最佳服務。當日 Cuyahoga 縣公共圖書館執行董事 Sari Feldman 表示, 我們很自豪與 Cuyahoga 縣和克利夫蘭公共圖書館合作, 我們的居民是我們的第一重要服務對象。

無論你來自那個國家, 到任何一個城市居住, 你有任何需要, 請與你當地的圖書館聯繫, 他們將提供最佳服務。

當日 Cuyahoga 縣公共圖書館執行董事 Sari Feldman 表示, 我們很自豪與 Cuyahoga 縣和克利夫蘭公共圖書館合作, 我們的居民是我們的第一重要服務對象。

無論你來自那個國家, 到任何一個城市居住, 你有任何需要, 請與你當地的圖書館聯繫, 他們將提供最佳服務。

無論你來自那個國家, 到任何一個城市居住, 你有任何需要, 請與你當地的圖書館聯繫, 他們將提供最佳服務。



俄州州立大學最高教育副主席 Mr. Gary W. Cates: 教育可以改變人的命運, 可以提高生活的品質。浦瑛: 新移民重視教育, 看圖書館就知道你要住的學區

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

## 黃唯律師樓

中文網 <http://www.cimwong.com> 英文網 <http://www.imwong.com> Email [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)

Avvo Clients' Choice 2015 Immigration

Best Lawyers BEST LAW FIRMS USNews IMMIGRATION LAW FIRM CLEVELAND 2016

● 成立於 1978 年  
● 黃唯律師有 39 年辦案經驗被連選為全美最佳律師之一並擁有精通各類移民案件的律師團  
● 新近被選入俄亥俄州名人堂  
● 被選為全國最具影響力的職業女性之一  
● 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾 (Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司, 在全美及國際均享有極高的評價。  
● 1998 年美國愛麗斯獎得主 (唯一女華裔得獎人)  
● 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

**精辦各類移民:** 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, I1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師, 管家, 技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋, 刑事綠卡等。

俄亥俄州克利夫蘭總公司: 地址: 3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114 電話: 216-566-9908 傳真: 216-566-1125

俄亥俄州哥倫布分公司: 地址: 470 Olde Worthington Rd., Suite 250, Westerville, Ohio 43082 電話: 614-221-8892 傳真: 614-410-6899

佐治亞州亞特蘭大分公司: 地址: 5425 Peachtree Pkwy., Peachtree Corners, GA 30092 電話: 678-378-5438

伊利諾州芝加哥分公司: 地址: 401 South LaSalle, Suite 800-C, Chicago IL 60605 電話: 312-600-6924 傳真: 312-600-6925

紐約州紐約分公司: 地址: 139 Centre Street, Suite PH 112, New York, NY 10013 電話: 212-266-7011 傳真: 212-226-7708

田納西州納什維爾分公司: 地址: 301 S. Perimeter Park Dr., Suite 100, Nashville, TN 37211 電話: 615-947-3759

加州洛杉磯分公司: 地址: 225 South Lake ave., Suite 300, Pasadena, CA 91101 電話: 626-863-8061

**黃唯大律師**  
滿足您所有的移民要求